

Estimados padres de “FCPS”:

Como ya se habrán enterado, recientemente en Estados Unidos y en otros países se han identificado casos de la “gripe porcina” en humanos. Esta es una infección viral de la gripe A (H1N1) de origen porcino. Como líderes del Departamento de Salud del Condado de Fairfax y de las Escuelas Públicas del Condado de Fairfax (“FCPS”) queremos hacerles saber cómo esta situación puede afectar a nuestros alumnos y a las escuelas.

Este nuevo virus gripal del tipo A no había sido identificado anteriormente en los seres humanos, pero sin embargo la propagación del virus de persona a persona parece ser ahora algo que continúa dándose. Hasta ahora los casos confirmados en Estados Unidos han demostrado síntomas leves. Los síntomas de la infección por “gripe porcina” incluyen fiebre además de tos o dolor de garganta y posiblemente romadizo nasal, congestión, dolor de cabeza, escalofríos o cansancio. Los niños más pequeños pueden tener vómitos y diarrea.

Las Escuelas Públicas del Condado de Fairfax (“FCPS”) y el Departamento de Salud del Condado de Fairfax (“FCHD”) están trabajando en colaboración, junto con el Ministerio de Salud de Virginia y otras entidades regionales, para controlar esta situación que se está desencadenando rápidamente. En este momento, en Virginia no se ha presentado ningún caso; sin embargo, pensamos que eso podría cambiar a medida que aumenta el número de casos y los lugares donde se presentan en el país y en el mundo.

En caso de que haya un caso confirmado en una de nuestras escuelas, “FCPS” y “FCHD” seguirán las pautas del Centro para el Control de Enfermedades (“CDC”) para atenuar el contagio de la gripe en la comunidad. En este momento, “FCHD” no recomienda que se cierren las escuelas. Sin embargo, de acuerdo con las pautas de “CDC”, si algún caso de la “gripe porcina” estuviera vinculado a una escuela de “FCPS”, el sistema escolar trabajará con “FCHD” para determinar si se debe cerrar esa escuela en particular. Se les avisará si se cierra alguna escuela.

Para proteger a su familia y a las demás personas del contagio con gérmenes, lo que incluye la “gripe porcina”, el Departamento de Salud recomienda que ustedes adopten estas medidas simples, pero importantes.

- Cúbranse la nariz y la boca con un pañuelo desechable cuando tosan o estornuden. Tiren el pañuelo desechable a la basura después de usarlo.
- Lávense las manos con jabón y agua, especialmente después de toser o estornudar. También son eficaces las lociones para lavarse las manos que contengan alcohol.
- Eviten tocarse los ojos, la nariz o la boca. Los gérmenes se propagan de esta manera.
- Traten de evitar estar cerca de aquellas personas que tengan síntomas de gripe.
- Si ustedes o su hijo contraen la gripe, el Departamento de Salud recomienda que ustedes o su hijo se queden en casa y no vayan a trabajar ni a la escuela y que limiten el contacto que tengan con otras personas para evitar el contagio.
- Si buscan atención médica debido a una enfermedad semejante a la gripe y han viajado recientemente a las áreas donde se han presentado casos, según lo determinado por “CDC” y que aparecen en <http://www.cdc.gov/swineflu/>, por favor llamen con antelación a su médico.

Esta es una situación que se está desencadenando rápidamente y les solicitamos que se mantengan informados. Este es un buen momento para que ustedes repasen el plan que su familia tiene para enfrentar casos de emergencia y alternativas para el cuidado de niños. Hay disponible información actualizada en la página Internet del Departamento de Salud del Condado de Fairfax en <http://www.fairfaxcounty.gov/hd/flu/swineflu.htm> y en el sitio Internet de las Escuelas Públicas del Condado de Fairfax en www.fcps.edu.

Atentamente,